SHARP

21KF-80S

DEUTSCH

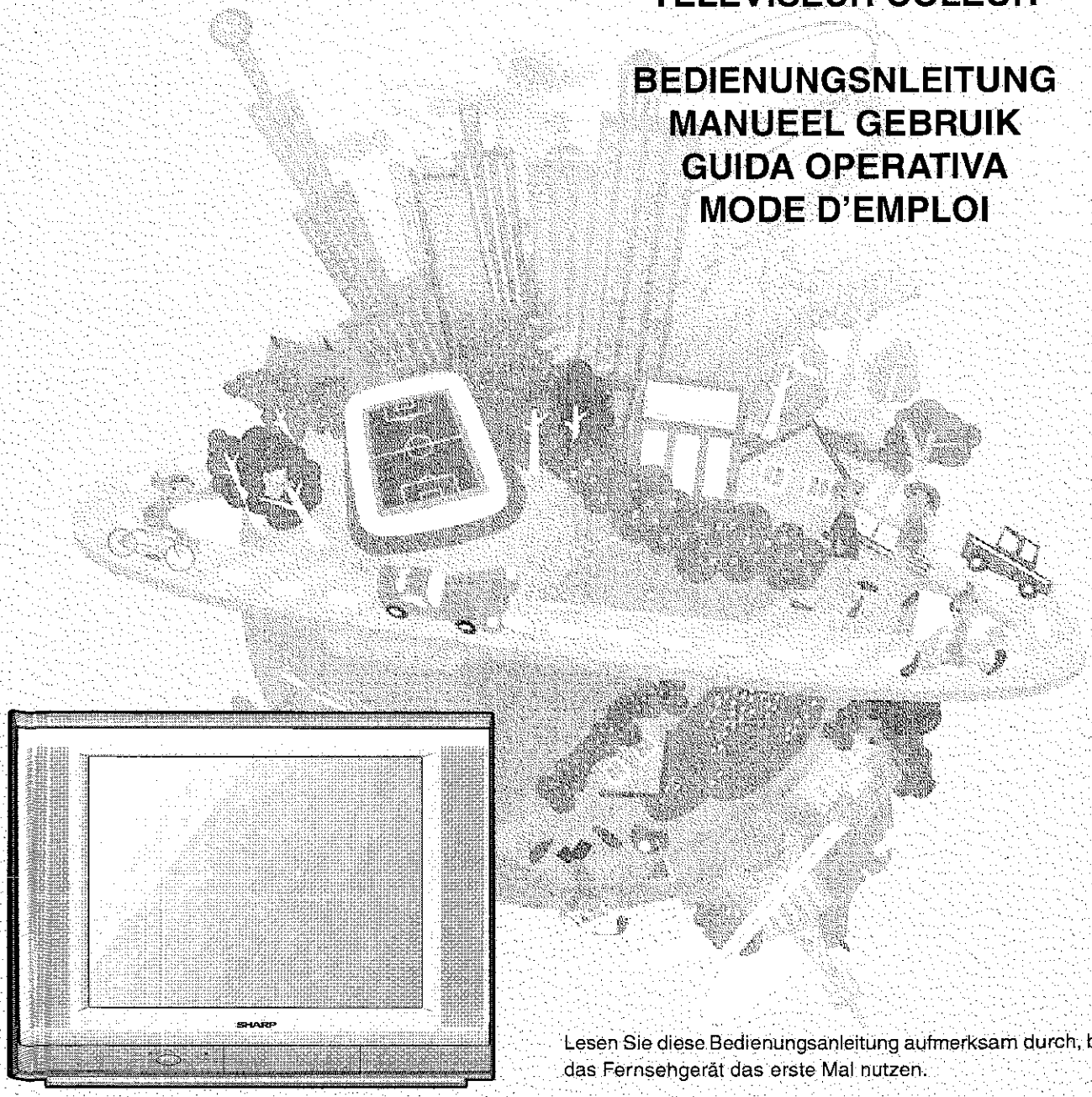
NEDERLANDS

ITALIANO

FRANÇAIS

FARBERNSHGERÄT
KLEURENTELEVISIE
TELEVISORI A COLORI
TELEVISEUR COLEUR

BEDIENUNGSNLEITUNG
MANUEEL GEBRUIK
GUIDA OPERATIVA
MODE D'EMPLOI



Lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Fernsehgerät das erste Mal nutzen.

Gelieve deze handleiding zorgvuldig door te lezen vooraleer u de kleurentelevisie gebruikt.

Prima di utilizzare il televisore a colori, leggere attentamente questa guida operativa.

Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser le téléviseur couleur.

This equipment complies with the requirements of Directive 89/336/EEC and 73/23/EEC as amended by 93/68/EEC.

Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der EG-Richtlinien 89/336/EWG und 73/23/EWG mit Änderung 93/68/EWG.

Ce matériel répond aux exigences contenues dans les directives 89/336/CEE et 73/23/CEE modifiées par la directive 93/68/CEE.

Dit apparaat voldoet aan de eisen van de richtlijnen 89/336/EEG en 73/23/EEG, gewijzigd door 93/68/EEG.

Dette udstyr overholder kravene i direktiv nr. 89/336/EEC og 73/23/EEC med tillæg nr. 93/68/EEC.

Quest'apparecchio è conforme ai requisiti delle direttive 89/336/EEC e 73/23/EEC come emendata dalla direttiva 93/68/EEC.

Η εγκατάσταση αυτή ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των οδηγιών της Ευρωπαϊκής Ενωσης 89/336/ΕΟΚ και 73/23/ΕΟΚ, όπως οι κανονισμοί αυτοί συμπληρώθηκαν από την οδηγία 93/68/ΕΟΚ.

Este equipamento obedece às exigências das directivas 89/336/CEE e 73/23/CEE, na sua versão corrigida pela directiva 93/68/CEE.

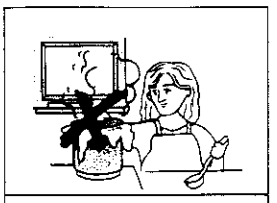
Este aparato satisface las exigencias de las Directivas 89/336/CEE y 73/23/CEE, modificadas por medio de la 93/68/CEE.

Denna utrustning uppfyller kraven enligt riktlinjerna 89/336/EEC och 73/23/EEC så som kompletteras av 93/68/EEC.

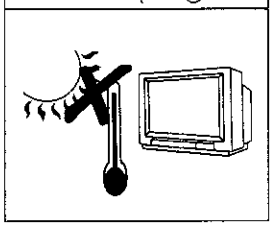
Dette produktet oppfyller betingelsene i direktivene 89/336/EEC og 73/23/EEC i endringen 93/68/EEC.

Tämä laite täyttää direktiivien 89/336/EEC ja 73/23/EEC vaatimukset, joita on muutettu direktiivillä 93/68/EEC.

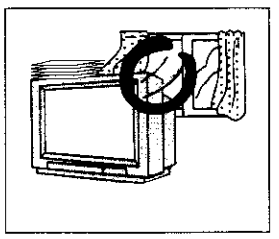
Veiligheidsvoorzieningen



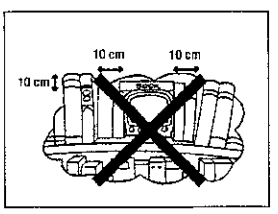
Gebruik het toestel niet in een buitenmatig vochtige plaats, om brand of elektrische schokken te voorkomen.



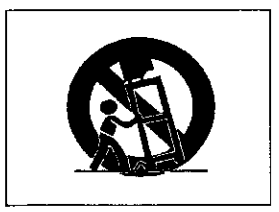
Plaats het TV-toestel buiten het directe zonlicht en weg van de warmte. Hoge temperaturen kunnen immers de kast, de elektronenstraalbuis, of andere elektronische onderdelen beschadigen.



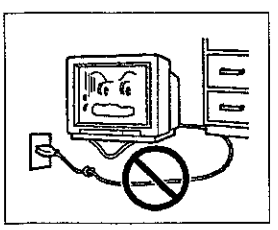
Bedek het ventilatierooster niet met kranten, tafelkleden, gordijnen en dergelijke voorwerpen.
Dek de ventilatiegaten aan de achterkant van het toestel niet af. Dit kan immers brand of andere ernstige problemen veroorzaken. Laat voldoende open ruimte aan de achterkant van het TV-toestel om een goede ventilatie mogelijk te maken.



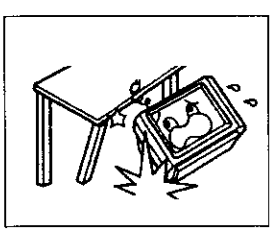
Om ervoor te zorgen dat de televisie goed geventileerd wordt, moet rondom het toestel een ruimte van tenminste 10 cm. vrijgelaten worden.
Installeer dit toestel niet in een enge ruimte, zoals in een boekenkast of een ingebouwde kast.



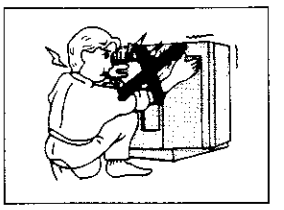
De combinatie van het TV-toestel en een rolwagentje moet voorzichtig worden verplaatst. Bruusk stoppen, overdreven gebruik van kracht en oneffen oppervlakken kunnen de combinatie van het toestel en het wagentje doen kantelen.



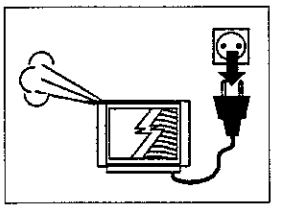
Om elektrische schokken te voorkomen, plooi of draai de wisselstroomkabel niet,of plaats er geen zware voorwerpen op, of leg de wisselstroomkabel niet onder het TV-toestel. Wanneer de wisselstroomkabel beschadigd raakt, moet u hem direct uit de wandcontactdoos trekken en uw dealer bellen voor het onderhoud.



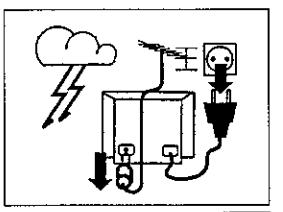
Plaats dit televisietoestel niet op een onstabiele wagen, staander of tafel. Het televisietoestel zou kunnen vallen, wat aan kinderen of volwassenen ernstige kwetsuren zou kunnen toebrengen, evenals zware schade aan het toestel.
Gebruik het TV-toestel enkel in combinatie met een wagen of staander die door de producent wordt aanbevolen, of die met het TV-toestel wordt meegeleverd.



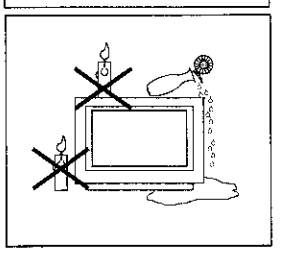
Verwijder nooit de achterkant van de kast. De binnenkant van het TV -toestel staat immers onder een hoog voltage.
Bel onze onderhoudsservice.



Trek de stroomkabel onmiddellijk uit het stopcontact wanneer het TV-toestel ongewone geluiden begint te maken, of wanneer er rook of een vreemde geur uit komt. Bel in zo'n geval uw dealer op voor een onderhoudsbeurt.

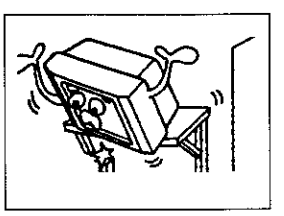


Trek de kabel van uw televisietoestel steeds uit het stopcontact en trek de antennekabel uit tijdens een onweer.
Zelfs wanneer uw TV-toestel is uitgeschakeld, kan het nog worden beschadigd door blikseminslag op het net en/of op de antennekabel.

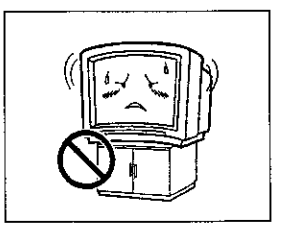


Om elektrische schokken en brand te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat u geen water op de televisie morst. Ook dient u geen voorwerpen in het toestel te steken en er geen vloeistoffen in te gieten. Om brand te voorkomen, nooit kaarsen of andere open vlammen bovenop of in de buurt van het toestel laten branden.

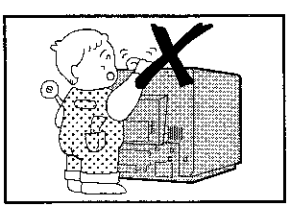
Mocht er toch vloeistof of een voorwerp in het toestel terecht komen, gebruik het toestel dan niet en neem contact op met uw technische dienst.



Wandmontage of montage op een rek moeten gebeuren volgens de voorschriften van de fabrikant. Daarbij moet er een montagekit worden gebruikt die door de producent werd goedgekeurd.



Plaats het TV-toestel op een effen staander, tafel of schuifrail, waarvan het formaat groter is dan het TV-toestel.
Wanneer het TV-toestel op een kleinere of een oneffen staander, tafel of schuifrail wordt geplaatst, kan dit de TV-kast vervormen. Leg of steek niets tussen het TV-toestel en de staander, tafel of schuifrail.



Stop nooit metalen of ontvlambare voorwerpen in de ventilatiegaten van het TV-toestel, of laat ze er niet in vallen. Dit kan immers brand, elektrische schokken of stroomuitval veroorzaken. Plaats geen bloemenvaas of iets anders waarin er vloeistof is bovenop het TV-toestel. Gemorste vloeistof op het TV-toestel kan immers ernstige problemen veroorzaken.

ATTENTIE: Voor zowel het milieu als uw veiligheid is het verstandig de televisie niet in de standby-stand te laten staan als het toestel niet in gebruik is. Schakel het toestel uit met de hoofdknop en haal de stekker uit het stopcontact als u van huis gaat.

Inhoudstafel

Algemene Informatie
Veiligheidsvoorzieningen . 29
Accessoires 30
Batterij-installatie in de afstandsbediening .. 30

Het installeren van uw TV
Antenne-aansluitingen 31
Standaardaansluitingen .. 31
Lokatie van de bedieningen 32

Het instellen van de kanalen
Initiële instelling/ Auto-afstelling 33
Na de initiële instelling/ Auto-afstelling 33
Manuele afstelling 34
Fijnafstelling 36
Programma's overslaan .. 37
Manuele kanalenrangschikking . 39
Kanalenrangschikking (Wissen) 40

Basisoperatie
Een TV-programma bekijken 41

Nuttige kenmerken
Bijstelling van het beeld .. 42
Bijstelling van het geluid . 43
Timer Instelling 44
Kinderblokkering (Kanalenblokkering) 46

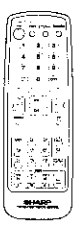
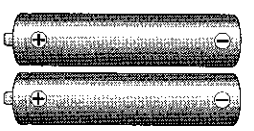
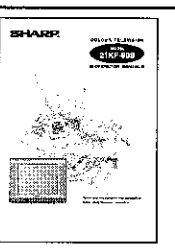
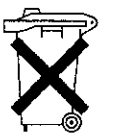
Andere functies
Flashback, Klank Stil 49
TV/VIDEO, Oproepen 50
IGR-uitzendingen 51
Teletekstmodus 52

Referentie
Foutopsporing 55
Specificaties 56

Beste SHARP-klant

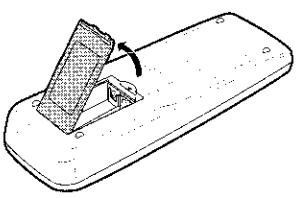
Gelukgewenst! U bent nu de gelukkige bezitter van een SHARP-kleurentelevisie. Lees deze handleiding zorgvuldig door om een correcte werking te verzekeren. Bewaar deze handleiding na ze te hebben gelezen, op een veilige plaats om ze later te kunnen raadplegen.

Accessoires

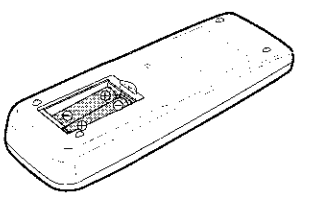
 **Afstandsbediening**	 **Formaat-AA Droge batterij**	 **Manueel Gebruik**	 **Bij dit produkt zijn batterijen geleverd. Wanneer deze leeg zijn, moet u ze niet weggooien maar inleveren als KCA.**

Batterij-installatie in de afstandsbediening

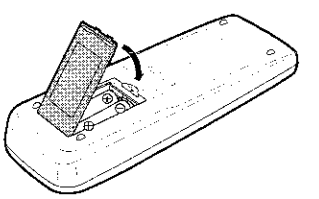
Vooraleer u het TV-toestel voor het eerst gebruikt, moet u de meegeleverde droge batterijen in de afstandsbediening inbrengen.



❶ Trek met uw duimnagel het gleufje naar omhoog zoals aangeduid door de pijl, om het batterijdekseltje te verwijderen.



❷ Stop er twee 1,5 V-batterijen ("AA"-formaat) in. Ga na of de aansluitingspunten ⊕/⊖ van de batterij overeenstemmen met de ⊕/⊖ tekens binnen in het vakje.



❸ Sluit het deksel van de batterij.

OPMERKING

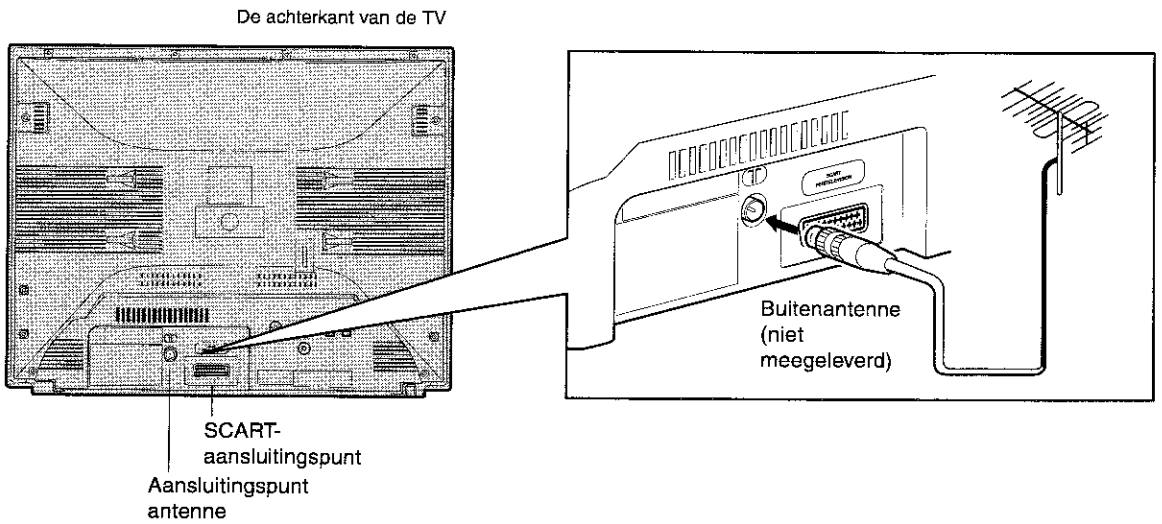
- Verwijder de batterijen als deze bijna leeg zijn of als u het TV-toestel voor langere tijd niet gebruikt.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar.
- Onjuiste installatie van de batterijen kan de afstandsbediening beschadigen.

Antenne-aansluitingen

- We raden u aan een buitenantenne te gebruiken om een beter beeld te bekomen. Wat volgt is een korte uiteenzetting van de aansluitingstypes die worden gebruikt voor coaxkabel:

Antennekabel: Sluit de kabel van de antenne aan op een standaard DIN45325-stekker (IEC169-2) en steek die in het aansluitingspunt van de antenne aan de achterkant van het TV-toestel.

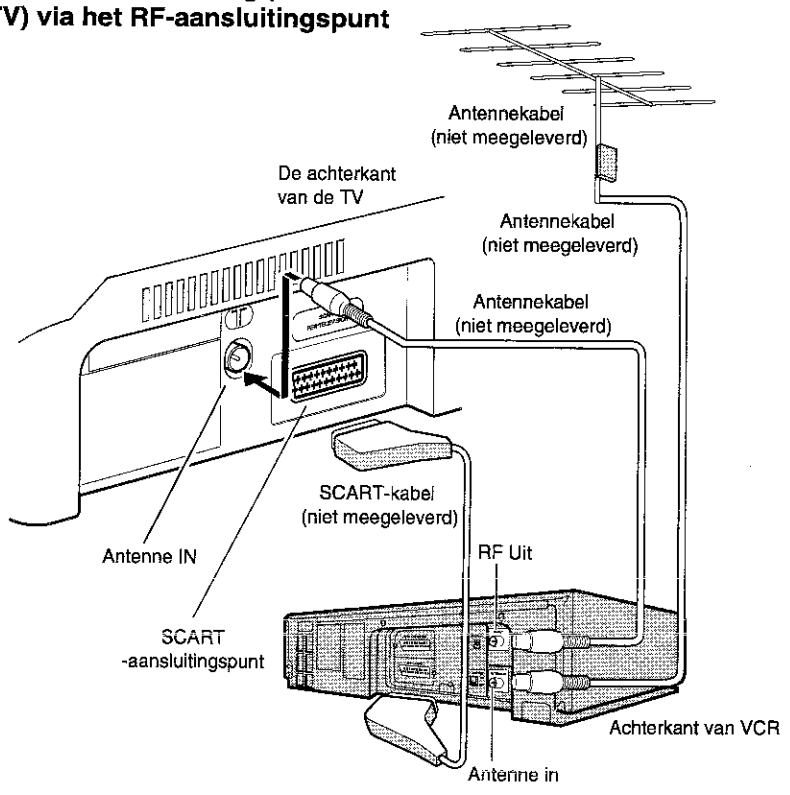
75-ohm coaxkabel (ronde kabel)

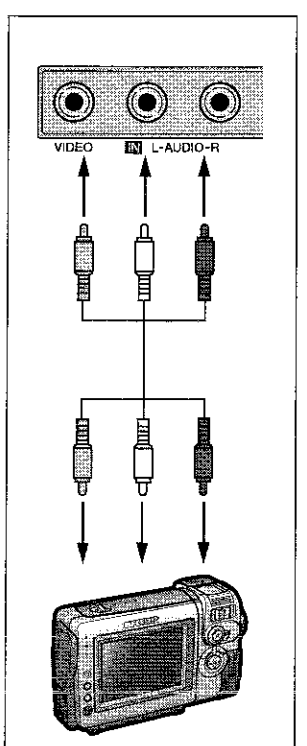


Standaardaansluitingen

Geniet van het verbluffende beeldmateriaal van een VCR of een DECODER door ze aan te sluiten op dit TV-toestel via het Euro-SCART 21-Pin-aansluitingspunt.
Gelieve de bedrijfshandleiding van uw VCR te raadplegen voor verdere details.

Standaardaansluiting (VCR en TV) via het RF-aansluitingspunt



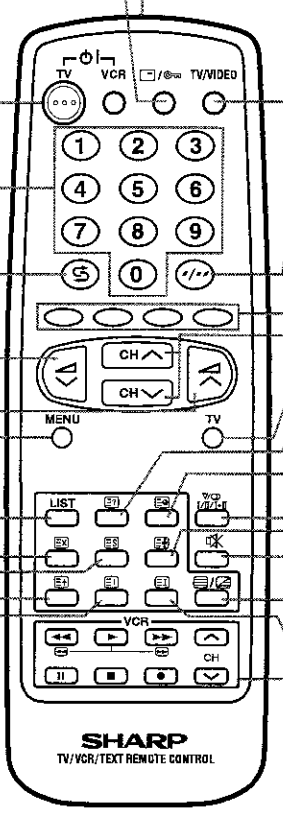


Geel: Naar video input-stekerbus
Wit: Naar audio input (L)-stekerbus
Rood: Naar audio input (R)-stekerbus

NEDERLANDS

Locatie van de bedieningen

Afstandsbediening



Infrarood Zendervenster
Richt dit venster op de infrarode sensor op uw TV-toestel

CALL (▭)**/CHILD LOCK** (Kinderblokkering) (⚿) knop **50** / **46** - **47**

50 **TV/VIDEO**-selectieknop

STROOM/STANDBY (⏻ |) knop **41**

41 **Enkele/Dubbele** Invoerknop(⏎)

Programmaselectieknoppen **41**

52 - **54** **COLOUR**-knoppen

33 **CHANNEL (PROGRAMME) UP** (∧)**/DOWN** (∨) knoppen
(∧) Selecteert volgende, hogere programma
(∨) Selecteert volgende, lagere programma
(Deze worden ook gebruikt voor de menu-instelling)

FLASHBACK (Ⓢ) knop **49**
Keert terug naar daarvoor bekeken programma

VOLUME UP (∧)**/DOWN** (∨) knoppen **41**
(∧) Versterkt het geluid
(∨) Vermindert het geluid
(Deze worden ook gebruikt voor de menu-instelling)

52 - **54** **TV** button **(Teletekst)**

53 **REVEAL** (🔍) knop **(Teletekst)**

MENU-knop **33**

53 **CLOCK** (🕒) knop **(Teletekst)**

51 **Kiankmodus-selectie-** (▭) knop

53 **HOLD** (⏸) knop **(Teletekst)**

LIST-selecteerknop **(Teletekst)** **53** - **54**

49 **SOUND MUTE** (Klank stil) (🔇) knop

ANNULEREN (⎋) knop **(Teletekst)** **53**

52 **Text/Mix-**(▭)
selecteerknop **(Teletekst)**

STORE (opslag) (💾) knop **(Teletekst)** **53**

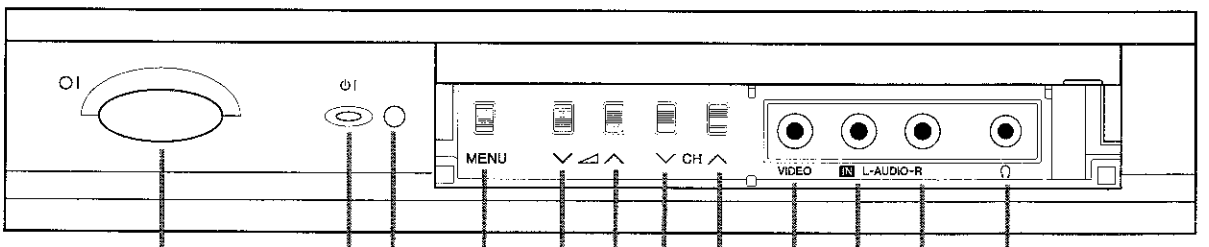
53 **INDEX** (☰) knop **(Teletekst)**

HALF PAGE (halve pagina) (⏬) knop **53**
(Teletekst)

Controleknoppen VCR-bediening
(Terugspoelen, PLAY, Snel vooruit, Video Zoeken, STIL, STOP, Opnemen, Kanaal Op/Neer)
• Deze afstandsbediening kan tal van SHARP VCR's bedienen.

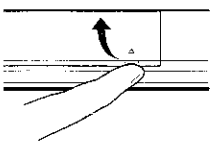
RESET (↺) knop **(Teletekst)** **53**

Voorkant van de TV



Stroom (OI) knop
Stroom-/On Timer-indicator
Sensor afstandsbediening
Volume Op (∧)/Neer (∨) knoppen
Kanaal op- (∧)/Neer (∨) knoppen
Menu-knop
VIDEO-input aansluitingspunt
AUDIO-input aansluitingspunten
Stekerbus oortelefoon
3,5 mm ø stekerbus-PLUG
Impedantie oortelefoon
16 ~ 600 ohm

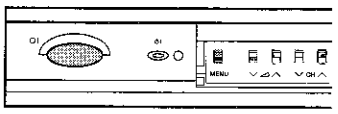
HOE OPENT U DE DEUR
Til met uw vinger de uitsprong aan de rechterkant onderaan van het deurtje op in de richting van de pijl.

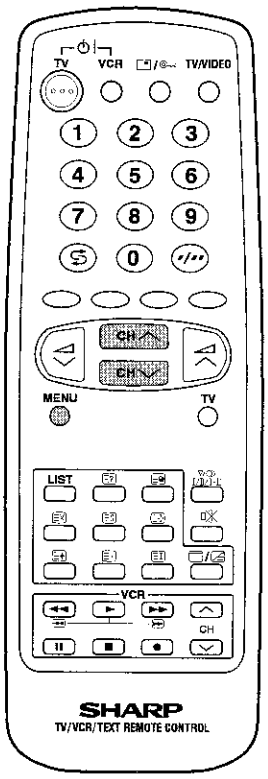


Kanaleninstelling

Deze functie zal automatisch alle lokale kanalen voor u afstellen.
De volgende stappen worden uitgevoerd onder gebruikmaking van de afstandsbediening.

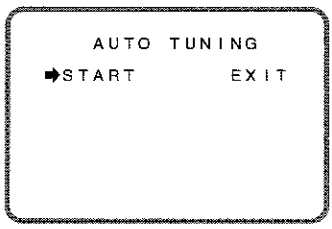
Initiële instelling Auto-afstelling



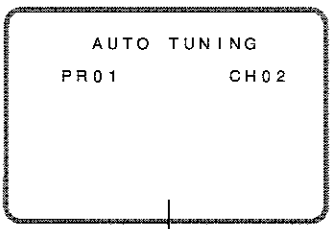


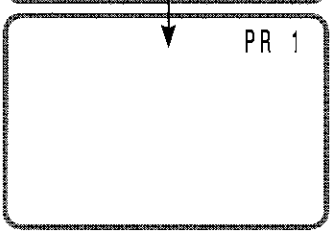
Stelt automatisch af en stelt van te voren de ontvangbare TV-stations in

1 Druk op de stroomknop op het TV-toestel. Wanneer u het TV-toestel voor de eerste maal aanzet, zal het scherm rechts verschijnen.



2 De AUTO TUNING zal starten wanneer u "START" kiest door de CH ∧ of CH ∨ afstandsbediening te gebruiken of erop te drukken, of door op MENU het TV-toestel te drukken.
Al de TV-stations in uw streek die u kan ontvangen met het TV-toestel worden automatisch van te voren ingesteld tussen de programmaposities 1 tot 99.
Het scherm toont wat er op programmapositie 1 is wanneer de volledig automatische kanaalvoorinstelling klaar is.



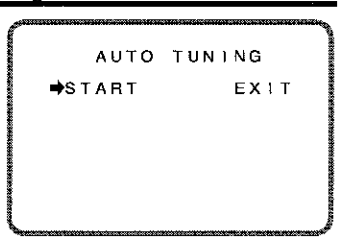


OPMERKING: Vergewis er u van dat u de AUTO TUNING uitvoert totdat de afstelling voliedig is gebeurd. Wanneer u EXIT heeft geselecteerd tijdens het afstellen, of wanneer de stroom werd uitgeschakeld en weer aangezet, zal het AUTO TUNING-scherm worden getoond.

Na de initiële instelling Auto-afstelling

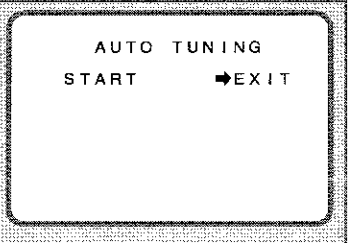
Stelt automatisch af en stelt van te voren de ontvangbare TV-stations in

1 Het AUTO TUNING-scherm zal verschijnen door MENU gedurende meer dan 2 seconden ingedrukt te houden op het TV-toestel.



2 **Herhaal** stap 2 hierboven (Initiële instelling).

OPMERKING



- Om de AUTO TUNING te stoppen, **drukt** u op MENU opde afstandsbediening.
- Wanneer de AUTO TUNING niet gebeurt, **selecteer** dan EXIT door middel van CH ∧ of CH ∨ op de afstandsbediening of **druk** MENU op het TV-toestel om naar het TV-scherm terug te keren.
- Vergewis er u van dat u de AUTO TUNING start nadat u de antenne hebt aangesloten daar het AUTOTUNING-scherm zal worden getoond wanneer de stroom voor het eerst wordt ingeschakeld.
- Vergewis er u van dat u de AUTO TUNING uitvoert totdat de afstelling voliedig is gebeurd. Wanneer u EXIT heeft geselecteerd tijdens het afstellen, of wanneer de stroom werd uitgeschakeld en weer aangezet, zal het AUTO TUNING-scherm worden getoond.
- Wanneer de kinderblokkering is ingesteld, is het niet mogelijk om de Afstellingsmodus in te voeren. Dit dient om te maken dat de Kinderblokkering niet wordt uitgeschakeld door het televisietoestel opnieuw af te stellen. (Om de kinderblokkering uit te schakelen, raadpleeg pagina 48.)

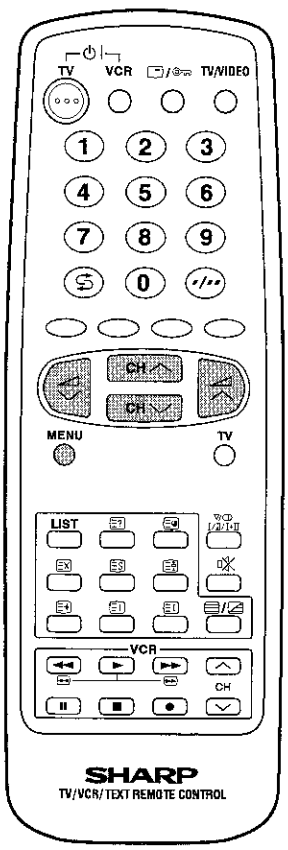
NEDERLANDS

Kanaalinstelling (Vervolg)

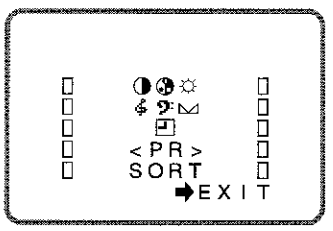
Dit hoofdstuk beschrijft hoe u uw TV-toestel manueel moet afstellen en de kanalen opslaan in de volgorde die u verkiest.
De volgende stappen worden uitgevoerd onder gebruikmaking van de afstandsbediening.

Manuele afstelling

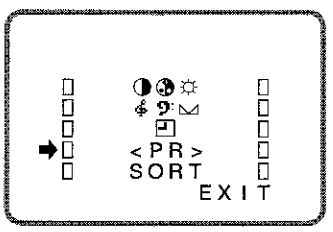
Het instellen van een TV-station op een gewenste programmapositie



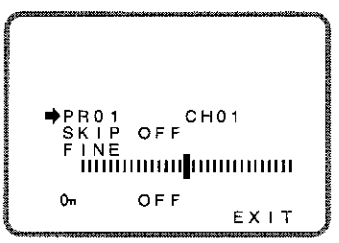
1 **Druk op** MENU om het HOOFD-menuscherm op te roepen.



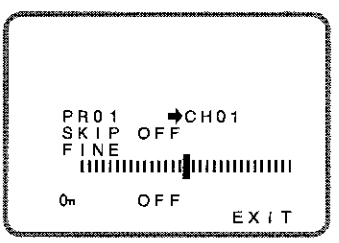
2 **Druk op** CH op of CH om "<PR>" te selecteren en **druk op** MENU.



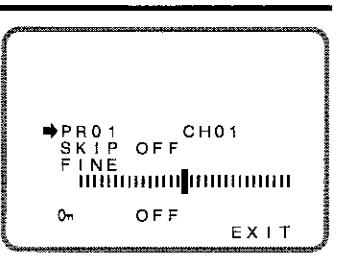
3 **Druk op** CH op of CH om "PR"-positie te selecteren en selecteer het programmanummer (1–99) met ∧ of ∨.



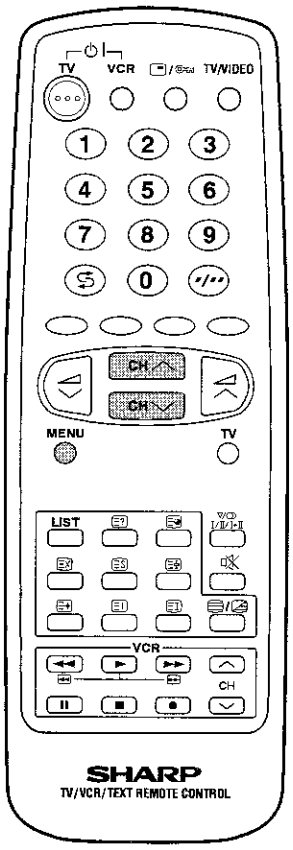
4 **Druk op** CH of CH om "CH" te selecteren en selecteer het kanaalnummer met ∧ of ∨.



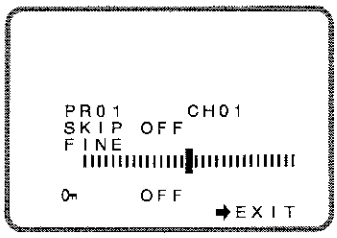
5 **Herhaal** stappen 3 en 4 wanneer u andere kanalen wenst in te stellen.



Kanaalinstelling (Vervolg)



6 **Druk op** CH op of CH om "EXIT" te selecteren en **druk op** MENU om terug te keren naar het normale scherm.



OPMERKING

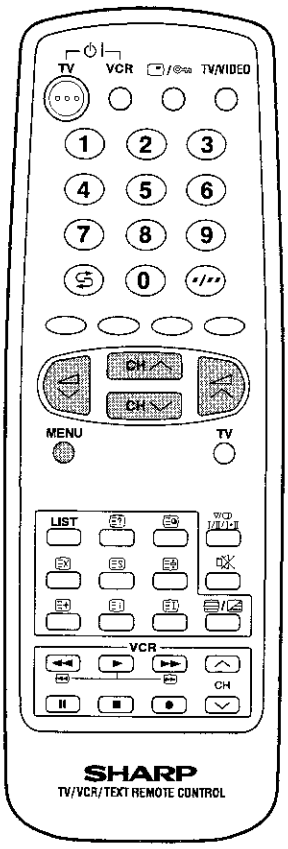
- Wanneer er geen klank is en wanneer het sleutelteken (O-) wordt getoond na het instellen van de kanalen, is de Kinderblokkering geactiveerd. Om de instellingen te annuleren moet u er zich van verzekeren dat het sleutelteken (O-) op OFF wordt gezet.
- Gelieve wanneer u een decoder (Premiere Decoder, Canal plus, enz.) gebruikt, deze af te koppelen vooraleer u de menu's "<PR>" en "SORT" gebruikt.

NEDERLANDS

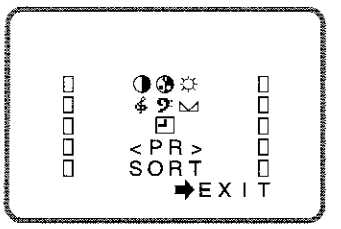
Kanaalinstelling (Vervolg)

Fijnafstelling

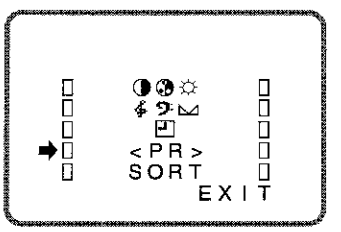
Deze functie laat makkelijk de fijnafstelling van het TV-toestel toe om de ontvangst en beeldkwaliteit te verbeteren.



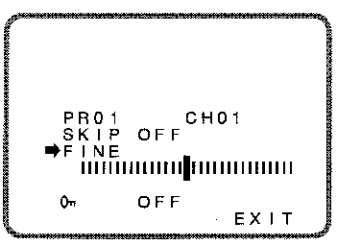
1 **Druk op** MENU om het HOOFD-menuscherm op te roepen.



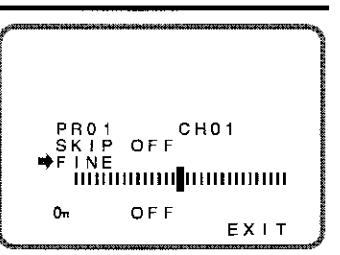
2 **Druk op** CH ∧ of op CH ∨ om "<PR>" te selecteren en **druk op** MENU.



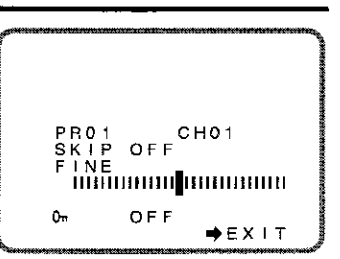
3 **Druk op** CH ∧ of op CH ∨ om de "FINE"-positie te selecteren.



4 **Druk op** en **hou** ∧ of ∨ **ingedrukt** totdat de beste afstellingspositie is gevonden.



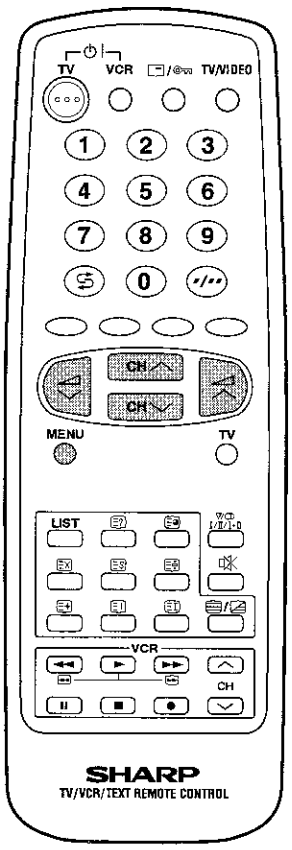
5 **Druk op** CH ∧ of op CH ∨ om "EXIT" te selecteren en **druk op** MENU om terug te keren naar het normale scherm.



Kanaalinstelling (Vervolg)

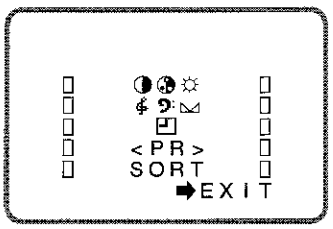
Programma's overslaan

Deze functie maakt dat u lege kanalen of kanalen die u nooit bekijkt, kan overslaan wanneer u kanalen selecteert met CH∧ of CH∨.

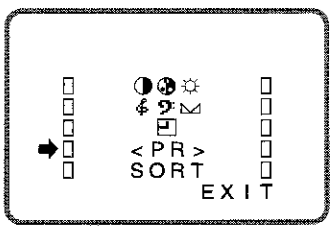


Het instellen van Overslaan

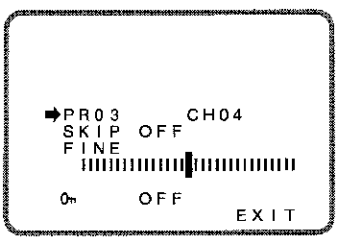
1 **Druk op** MENU om het HOOFD-menuscherm op te roepen.



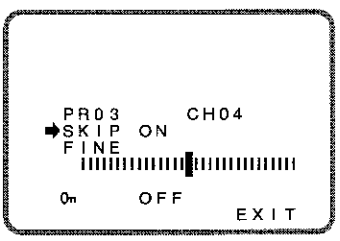
2 **Druk op** CH∧ of op CH∨ om "<PR>" te selecteren en **druk op** MENU.



3 **Druk op** CH∧ of op CH∨ om de "PR"-positie te selecteren en selecteer het programmanummer (1–99) dat u wenst over te slaan met ▶ of ◀.

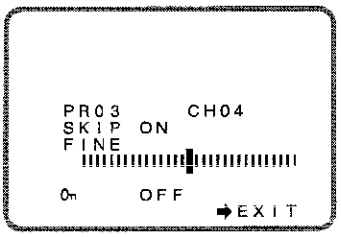


4 **Druk op** CH∧ of op CH∨ om "<SKIP>" te selecteren en **druk op** MENU om "SKIP ON" te selecteren.
Het programmanummer zal veranderen van wit naar rood.



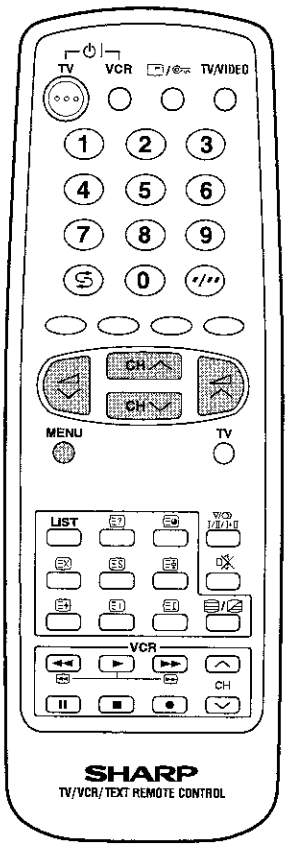
5 **Herhaal** stappen 3 en 4 wanneer u andere kanalen wenst over te slaan.

6 **Druk op** CH∧ of op CH∨ om "EXIT" te selecteren en **druk op** MENU om terug te keren naar het normale scherm.



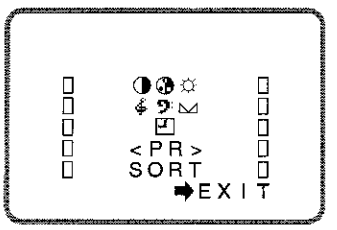
NEDERLANDS

Kanaalinstelling (Vervolg)

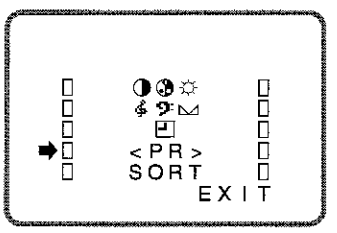


Het uitschakelen van Overslaan

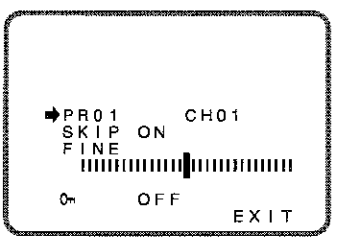
1 **Druk op** MENU om het HOOFD-menuscherm op te roepen.



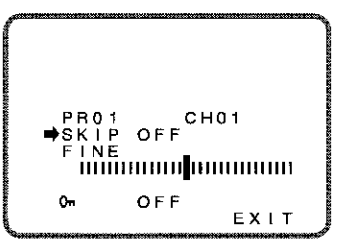
2 **Druk op** CH∧ of op CH∨ om "<PR>" te selecteren en **druk op** MENU.



3 **Druk op** CH∧ of op CH∨ om de "PR"-positie te selecteren en selecteer het programmanummer (1–99) waarvan u het overslaan wenst te annuleren met ∧ of ∨.
Selecteer een overgeslagen programmanummer dat in het rood wordt weergegeven.

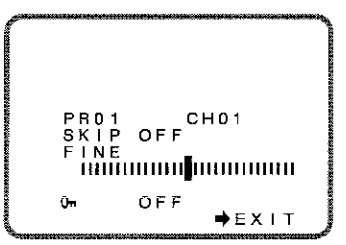


4 **Druk op** CH∧ of op CH∨ om "<SKIP>" te selecteren en **druk op** MENU om "SKIP OFF" te selecteren.
Het getoonde programmanummer zal veranderen van wit naar rood.



5 **Herhaal** stappen 3 en 4 wanneer u het overslaan van een ander kanaal wenst uit te schakelen.

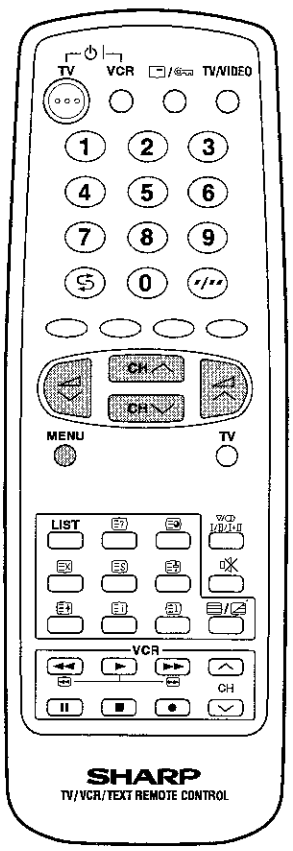
6 **Druk op** CH∧ of op CH∨ om "EXIT" te selecteren en **druk op** MENU om terug te keren naar het normale scherm.



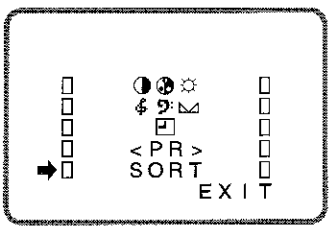
Kanaalinstelling (Vervolg)

Manuele Kanaalrangschikking

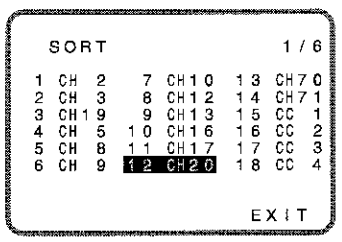
Wanneer u kanaal 20 van het vooraf ingestelde kaneel 12 wenst te verhuizen naar het vooraf ingestelde kanaal 30, wil dan de stappen hieronder volgen:



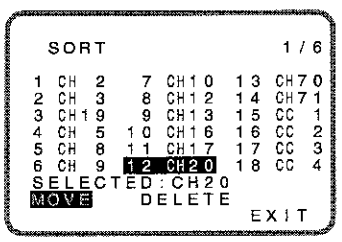
1 **Druk op** MENU om het HOOFD-menuscherm op te roepen. **Druk op** CH∧ of CH∨ om "<SORT>" te selecteren en **druk op** MENU.



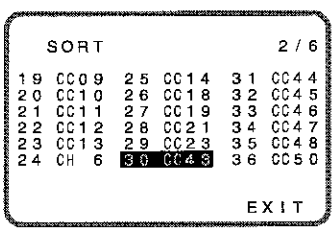
2 **Selecteer** kanaal 20 van het veld van het vooraf ingestelde kanaal 12 met CH∧, CH∨, ∧ of ∨ en **druk op** MENU.



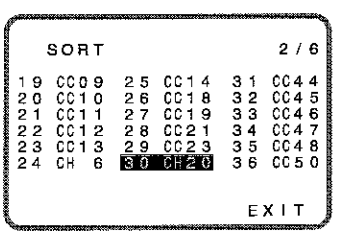
3 **Verplaats** de cursor naar "MOVE" met CH∧, CH∨, ∧ of met ∨, en **druk op** MENU.


SORT 1/6
1 CH 2 7 CH10 13 CH70
2 CH 3 8 CH12 14 CH71
3 CH19 9 CH13 15 CC 1
4 CH 5 10 CH16 16 CC 2
5 CH 8 11 CH17 17 CC 3
6 CH 9 12 CH20 18 CC 4
SELECTED:CH20
MOVE DELETE
EXIT

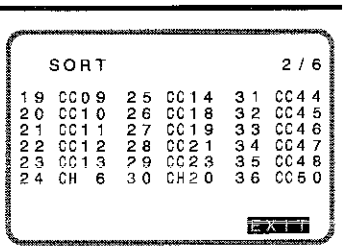
4 **Ga** naar het volgende scherm met CH∧, CH∨, ∧ of met ∨ en **selecteer** het vooraf ingestelde kanaal 30.



5 Door te drukken MENU zal u kanaal 20 invoegen in het veld van het vooraf ingestelde kanaal 30. De vooraf ingestelde kanalen voorbij het voorafingestelde kanaal 31 zullen automatisch worden gerangschikt.



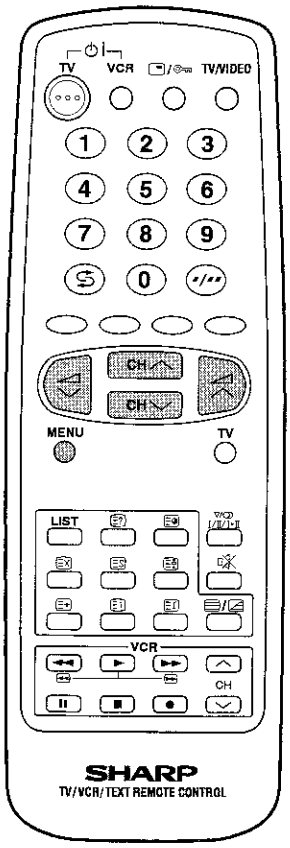
6 **Selecteer** "EXIT" met CH∧, CH∨, ∧ of met ∨, en **druk op** MENU om terug te keren naar het TV-scherm.



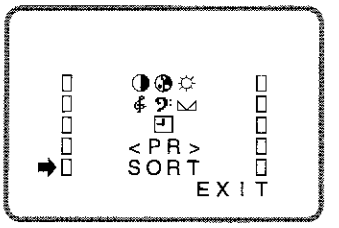
NEDERLANDS

Kanaalinstelling (Vervolg)

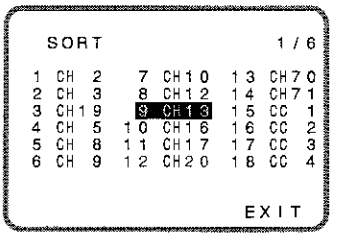
Kanaalrangschikking (Wissen)



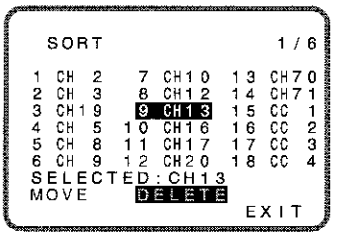
1 **Druk op** MENU om het HOOFD-menuscherm op te roepen.
Druk op CH∧ of CH∨ om "<SORT>" te selecteren en **druk op** MENU.



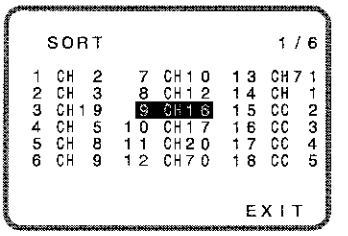
2 **Selecteer** kanaal 13 van het veld van het vooraf ingestelde kanaal 9 met CH∧, CH∨, ▶ of met ◀, en **druk op** MENU.



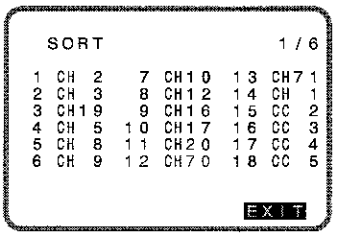
3 **Selecteer** "DELETE" met CH∧, CH∨, ▶ of met ◀, en **druk op** MENU.


SORT 1/6
1 CH 2 7 CH10 13 CH70
2 CH 3 8 CH12 14 CH71
3 CH19 9 CH13 15 CC 1
4 CH 5 10 CH16 16 CC 2
5 CH 8 11 CH17 17 CC 3
6 CH 9 12 CH20 18 CC 4
SELECTED:CH13
MOVE DELETE
EXIT

4 Door te drukken op MENU zal u kanaal 13 wissen in het veld van het vooraf ingestelde kanaal 9 en het vervangen door kanaal 16.



5 **Selecteer** "EXIT" met CH∧, CH∨, ▶ of met ◀, en **druk op** MENU om terug te keren naar het TV-scherm.

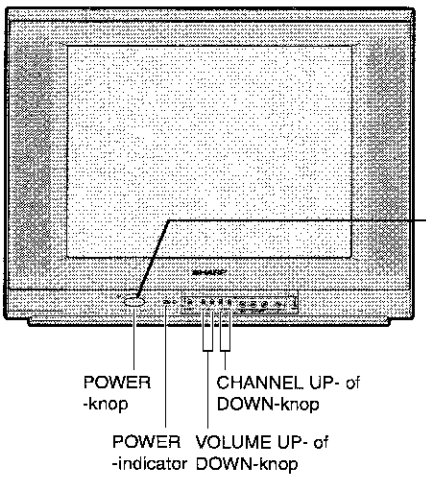


OPMERKING

Gelieve wanneer u een decoder (Premiere Decoder, Canal Plus, enz.) gebruikt, deze af te koppelen vooraleer u de afstelling van de menu's "<PR>" en "SORT" gebruikt.

Basisbediening

Een TV-programma bekijken



Voorbereiding ▶ De stroom inschakelen op het TV-toestel.

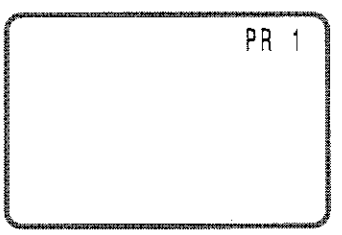
Druk op ⏻.

Wanneer er een beeld op het scherm verschijnt, ga dan naar stap 2.
Wanneer er geen beeld op het scherm verschijnt, ga dan naar stap 1.

1 Schakel de stroom in

door **te drukken op** TV.

Er verschijnt een beeld op het scherm.



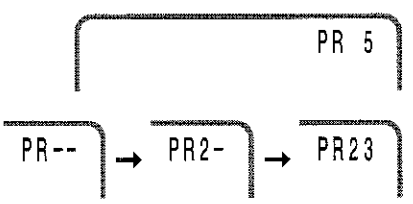
2 Selecteer de programma's.

Voorbeeld:
Wanneer u het programma positie 5 selecteert

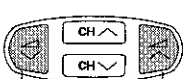
5

Wanneer u het programma positie 23 selecteert

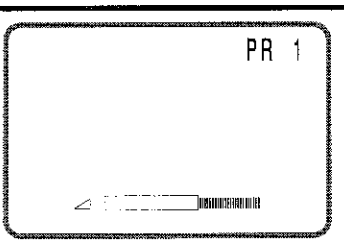
0/--- → 2 → 3

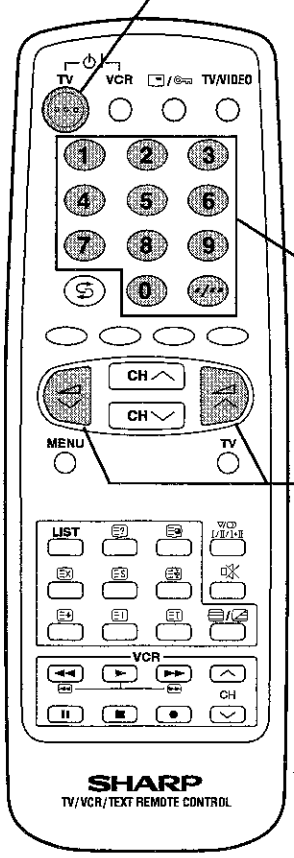


3 Pas het volume aan.



Vermindert het volume — Vermeerdert het volume





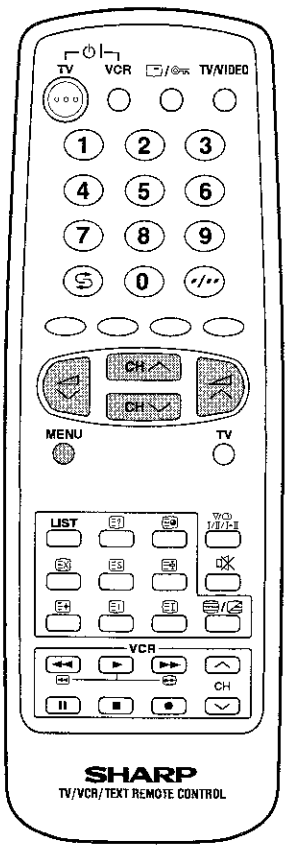
OPMERKING

Wanneer u op reis gaat, of gedurende een aanzienlijke periode niet thuis zal zijn, wil dan als veiligheidsmaatregel de stroomkabel uit het stopcontact trekken.

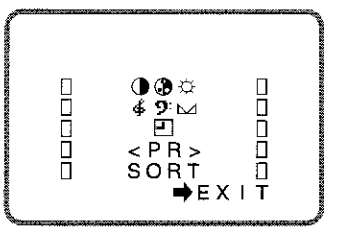
Bijstelling van het beeld

Het Beeld Bijstellen

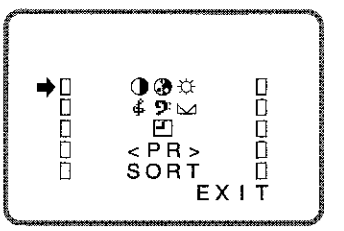
De beeldkwaliteit (CONTRAST, KLEUR, HELDERHEID, BEELDSCHERPTE, TINT) kan worden bijgesteld in dit menu.



1 **Druk op** MENU om het HOOFD-menuscherm op te roepen.

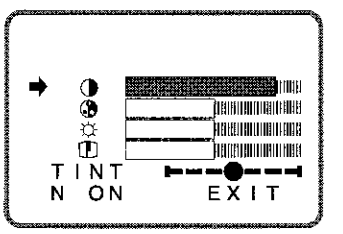


2 **Druk op** CH∧ of op CH∨ om "◑ ◕ ☼" te selecteren en **druk op** MENU.



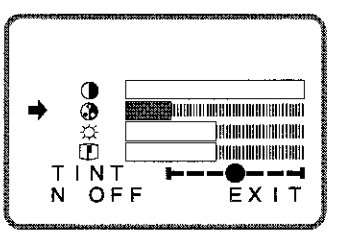
3 **Druk op** CH∧ of op CH∨ om de bij te stellen items te selecteren.

Geselecteerd item	
◑	CONTRAST
◕	KLEUR
☼	HELDERHEID
◧	SCHERPTE
TINT	TINT
N	NORMAAL



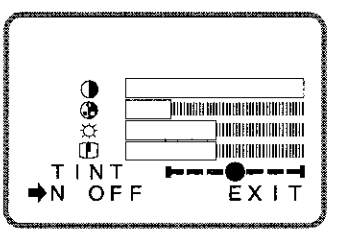
4 Pas de beeldkwaliteit aan naar uw wens met ◀ of ▶.

5 **Herhaal** de stappen 3 en 4 hierboven om ook de andere items bij te stellen.

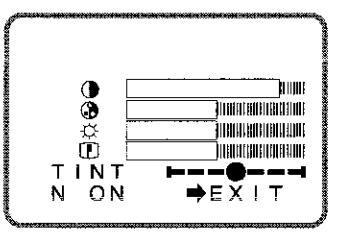


6 Door "N" te selecteren kan u de beeldparameters herinstellen op de fabrieksinstelling.

Druk op MENU om de modus fabrieksinstelling "N ON" te herstellen.



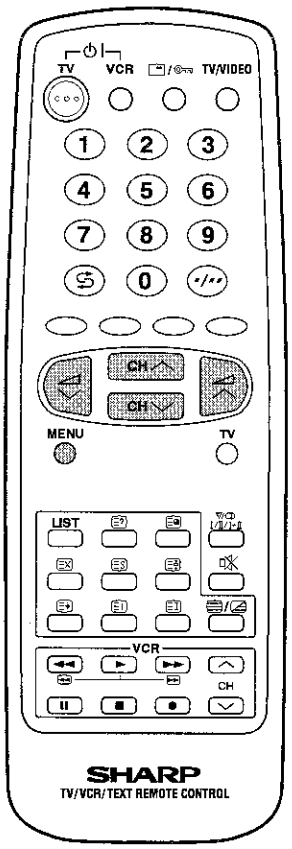
7 U kan de weergave op het scherm verwijderen door "EXIT" te selecteren met CH∧ of CH∨, en te **drukken op** MENU.



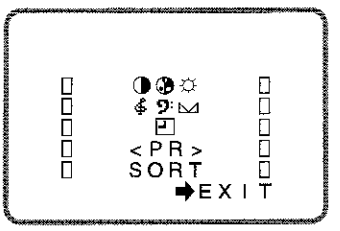
Bijstellen van het geluid

Het Geluid Bijstellen

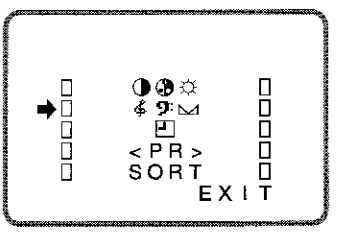
De geluidskwaliteit (HOGE TONEN, LAGE TONEN, BALANS) zijn bijstelbaar in dit menu.



1 **Druk op** MENU om het HOOFD-menuscherm op te roepen.

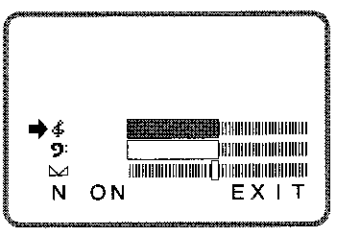


2 **Druk op** CH ∧ of op CH ∨ om "𝄞 𝄢: ⩘" te selecteren en **druk op** MENU.



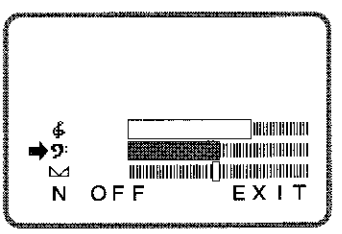
3 **Druk op** CH ∧ of op CH ∨ om de bij te stellen items te selecteren.

Geselecteerd item	
𝄞	HOGE TONEN
𝄢	LAGE TONEN
⩘	BALANS
N	NORMAAL



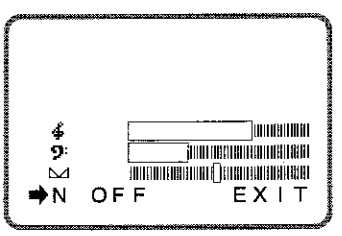
4 Pas de klankkwaliteit aan naar uw wens met ◁ of ▷.

5 **Herhaal** de stappen 3 en 4 hierboven om ook de andere items bij te stellen.



6 Door "N" te selecteren kan u de klankparameters herinstellen op de fabrieksinstelling.

Druk op MENU om de modus fabrieksinstelling "N ON" te herstellen.



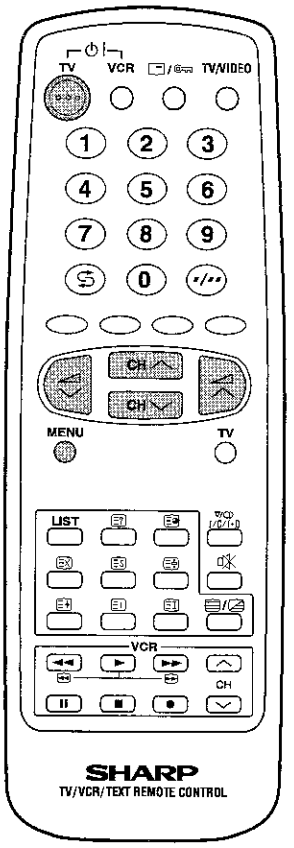
7 U kan de weergave op het scherm verwijderen door "EXIT" te selecteren met CH ∧ of CH ∨, en te **drukken op** MENU.

NEDERLANDS

Timer Instelling

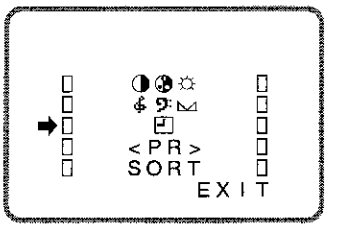
ON Timer

Schakelt automatisch de stroom in nadat de ingestelde tijd voorbij is.

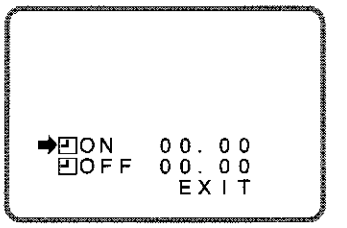


1 **Druk op** MENU om het HOOFD-menuscherm op te roepen.

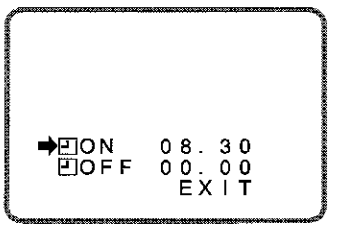
2 **Druk op** CH ^ of op CH v om te selecteren en **druk op** ↵.



3 **Druk op** CH ^ of op CH v om de modus "↵ <ON>" te selecteren.



4 **Druk op** ^ of op v om de tijd in te stellen.
(Van 10 min tot 12 uur 50 min, in stappen van 10 min.)



5 **Druk op** TV om het TV-toestel in de Standby-modus in te stellen.
De stroomaanwijzer licht rood op.
Wanneer de vooraf ingestelde tijd (in het voorbeeld hierboven, 8 uur en 30 minuten) voorbij is, schakelt de stroom in en er verschijnt een beeld op het scherm.

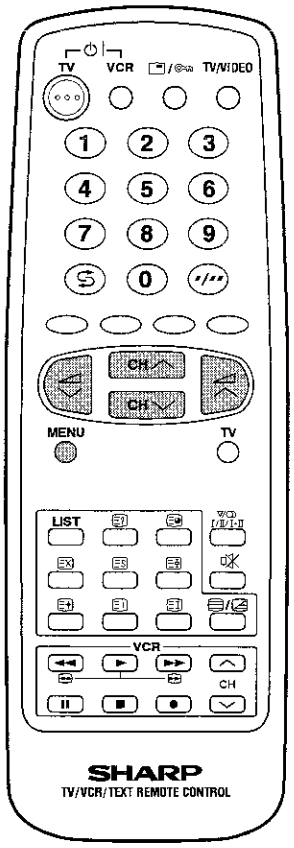
OPMERKING

- Wanneer het TV-toestel in de standby-modus staat, blijft de ON Timer-indicator rood oplichten.
- Als voorzorgsmaatregel wanneer er niemand thuis is wanneer het TV-toestel zichzelf automatisch inschakelt, zal het zichzelf na 120 minuten weer uitschakelen. Wanneer het aan moet blijven, moet u drukken op eender welke knop van de afstandsbediening.
- Bij een stroomonderbreking, wanneer de stekker is uitgetrokken of wanneer het TV-toestel wordt uitgezet met de stroomknop op het TV-toestel zullen al de gegevens in de ON Timer worden gewist.
- De TIMER-instellingen blijven bewaard wanneer u het TIMER-instellingscherm verlaat met behulp van EXIT na de instelling.

Timer Instelling (Vervolg)

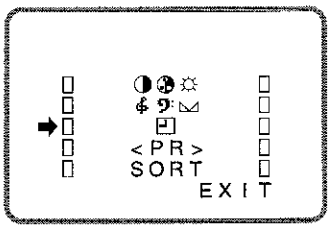
OFF Timer

Schakelt automatisch de stroom uit nadat de ingestelde tijd voorbij is.

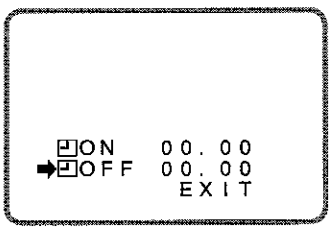


1 **Druk op** MENU om het HOOFD-menuscherm op te roepen.

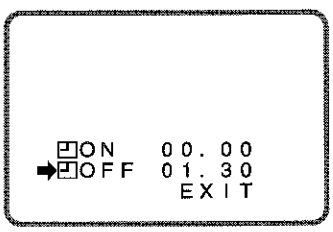
2 **Druk op** CH ^ of op CH v om "⏍" te selecteren en **druk op** MENU.



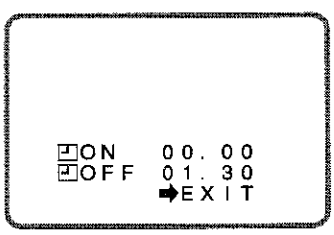
3 **Druk op** CH ^ of op CH v om de "⏍OFF"-modus te selecteren.



4 **Druk op** ▷ of op ◁ om de tijd in te stellen.
(Van 10 min tot 12 uur 50 min, in stappen van 10 min.)
De timer begint af te tellen.



5 Na het instellen van de tijd, **selecteert** u "EXIT" met CH ^ of CH v en **drukt u op** MENU.
Wanneer de vooraf ingestelde tijd (in het voorbeeld hierboven, 1 uur en 30 minuten) voorbij is, keert het TV-toestel naar de Standby-modus.



OPMERKING

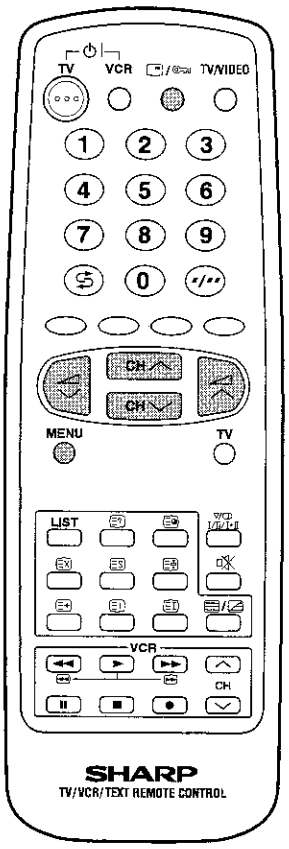
- Bij een stroomonderbreking, wanneer de stekker is uitgetrokken of wanneer het TV-toestel wordt uitgezet met de stroomknop op het TV-toestel zullen al de gegevens in de OFF Timer worden gewist.
- De TIMER-instellingen blijven bewaard wanneer u het TIMER-instellingscherm verlaat met behulp van EXIT na de instelling.

NEDERLANDS

Kinderblokkering (Kanaalblokkering)

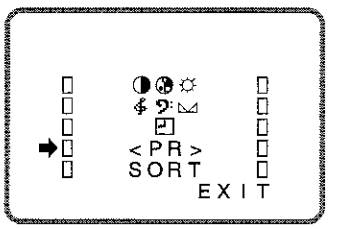
U kan een TV-kanaal blokkeren om TV-kijken zonder toezicht te verhinderen en dit door de volgende procedures te volgen:

Instelling van de Kinderblokkering

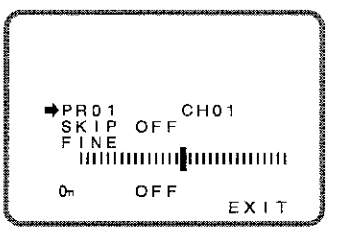


1 **Druk op** MENU om het HOOFD-menuscherm op te roepen.

2 **Druk op** CH ∧ of op CH ∨ om "<PR>" te selecteren en **druk op** MENU.

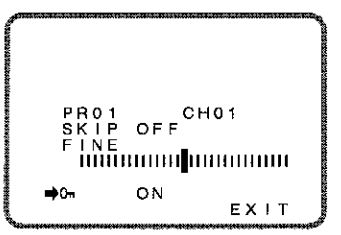


3 **Selecteer** het programma dat u wenst te blokkeren met ∧ of ∨. (U kan ook het programma selecteren met de cijferknoppen 0~99.)

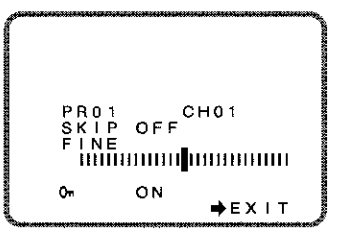


4 **Druk op** CH ∧ of CH ∨ om "O⊓ ON" te selecteren en **druk op** MENU.

5 **Herhaal** stappen 3 en 4 wanneer u een ander programma wenst te blokkeren.



6 **Druk op** CH ∧ of CH ∨ om "EXIT" te selecteren en **druk op** MENU.



OPMERKING

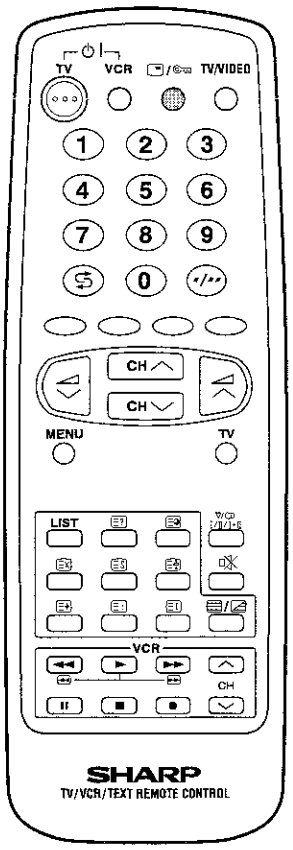
- U kan ook de SCART-aansluiting blokkeren.
- Wanneer u de Kinderblokkering wenst in te stellen voor het kanaal dat een decoder (Premiere Decoder, Canal Plus, enz.) gebruikt, moet u ook de Kinderblokkering in de "SCART"-programmamodus instellen.

⚠ ATTENTIE

- Wanneer u een geblokkeerd kanaal selecteert, zal het TV-beeld blauw worden en het teken "O⊓" verschijnt op het scherm.
- **Druk op** ⊡/⊶ om het kanaal te deblokkeren.
- Daar de afstandsbediening de "Sleutel" is om het TV-kanaal te deblokkeren mag u niet vergeten de afstandsbediening onder uw controle te houden.

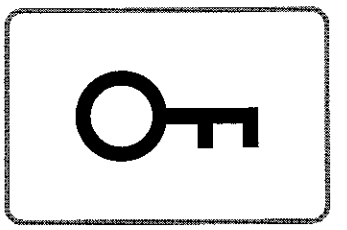
Kinderblokkering (Vervolg)

Openen van de Kinderblokkering

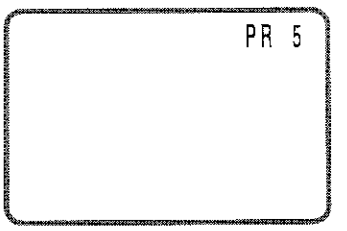


Het bekijken van een programmapositie die ingesteld is met de Kinderblokkering.

1 **Selecteer** de programmapositie met de kinderblokkering.



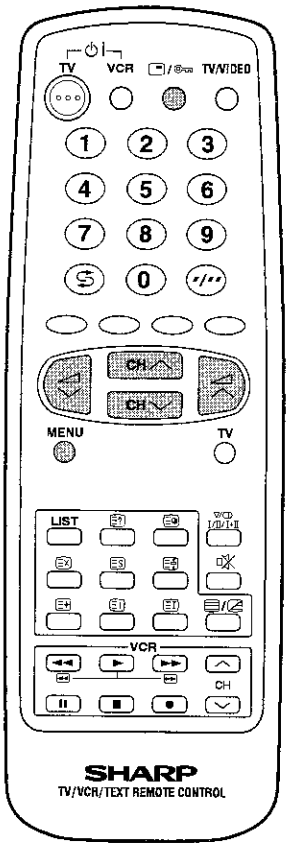
2 **Hou hem ingedrukt** gedurende meer dan 2 seconden.
Het beeld van het kinderblokkerings-programma wordt getoond.



NEDERLANDS

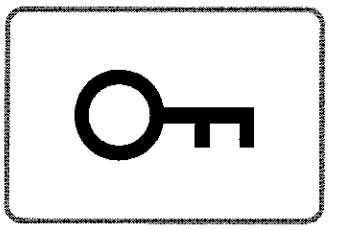
Kinderblokkering (Vervolg)

Het Uitschakelen van de Kinderblokkering

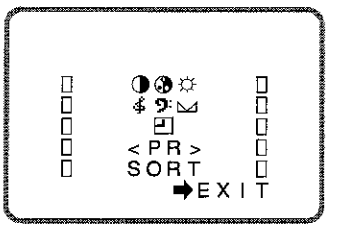


Het vrijgeven van het programma met Kinderblokkering.

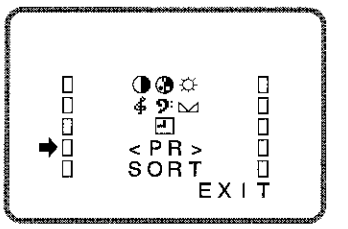
1 **Selecteer** de programmapositie met de kinderblokkering.



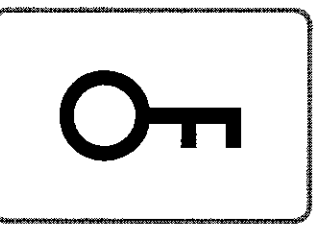
2 **Druk op** MENU om het HOOFD-menu op te roepen.



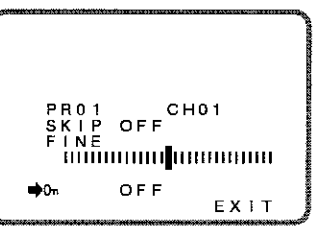
3 **Druk op** CH ∧ of op CH ∨ om "<PR>" te selecteren en **druk op** MENU.



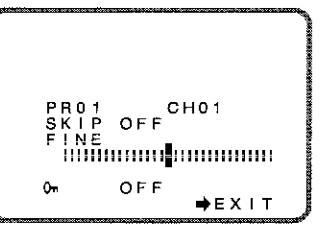
4 Wanneer het symbool van de Kinderblokkering opnieuw verschijnt op het scherm, **druk dan op** ⊏/⊙⊐ **en hou het ingedrukt** gedurende 4 seconden om het Fijnafstellingsmenu binnen te gaan.



5 Het afstelscherm wordt getoond. **Druk op** CH ∧ of op CH ∨ om "⊙⊐OFF" te selecteren en **druk op** MENU.

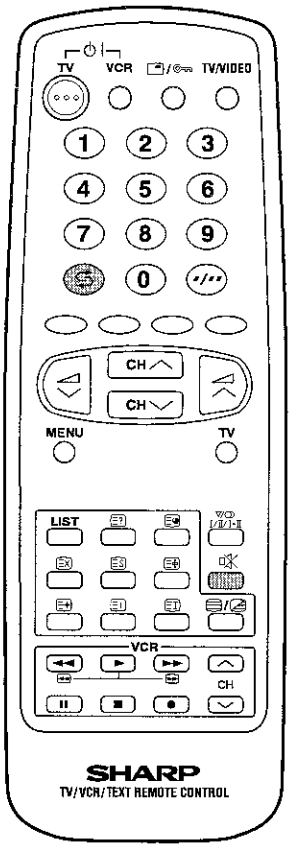


6 Wanneer u andere geblokkeerde programma's wenst te deblokkeren, **kies** dan de geblokkeerde programmapositie en **herhaal** dan stap 5.



7 **Druk op** ⇒ of ⇐ om "EXIT" te selecteren en **druk op** MENU.

Andere Functies

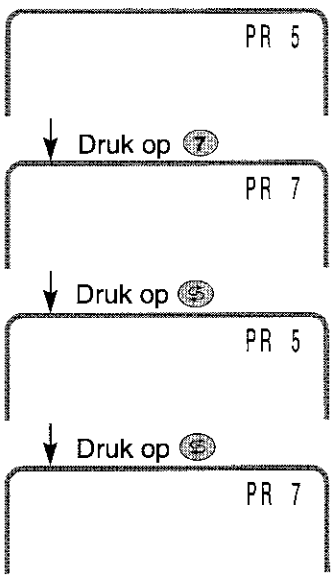


Flashback

Schakelt terug naar het kanaal dat u bekeek net voor het huidige programma.

Druk op (5).
Het vooraf bekeken kanaal komt opnieuw op het scherm.

Voorbeeld:
Wanneer (5) wordt ingedrukt na het overschakelen van kanaal 5 naar kanaal 7 zal het programma veranderen naar dat van kanaal 5.
Druk opnieuw op (5) om terug te keren naar het programma van kanaal 7.

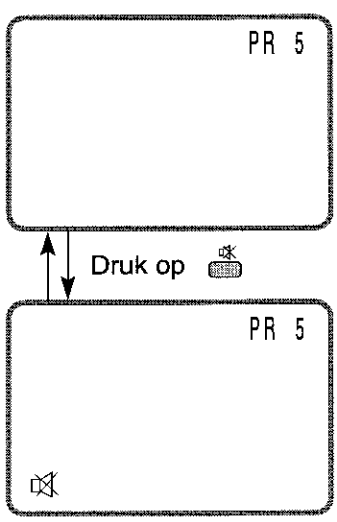


Klank Stil

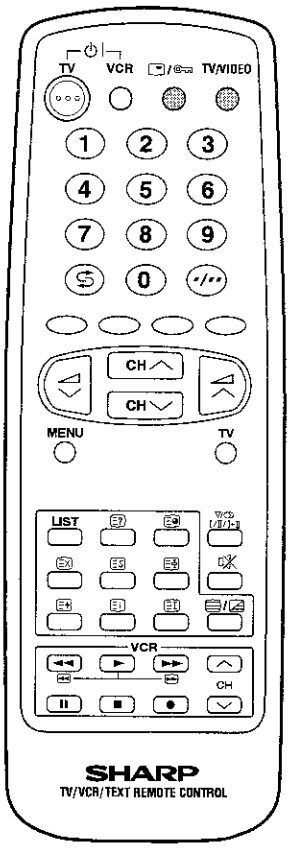
Schakelt de klank uit.

1. **Druk op** (MUTE).
Het symbool "🔇" verschijnt op het scherm en de klank wordt uit gezet.

2. **Druk** opnieuw **op** (MUTE).
De klank wordt weer ingeschakeld.



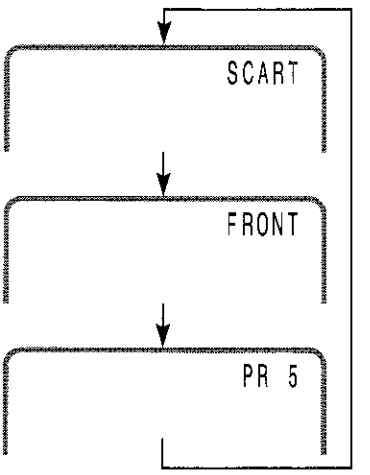
Andere Functies (Vervolg)



TV/VIDEO

Schakelt over tussen TV-uitzendingen en AV-input programma's.

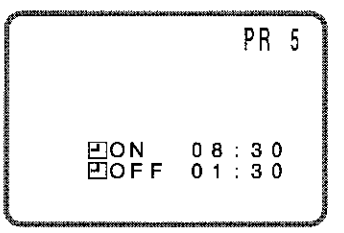
Telkens wanneer u **drukt op** TV/VIDEO , klapt de input om tussen SCART, FRONT en TV-programma's.



Oproepen

Toont het huidige programmanummer, de timer en andere instellingen op het scherm.

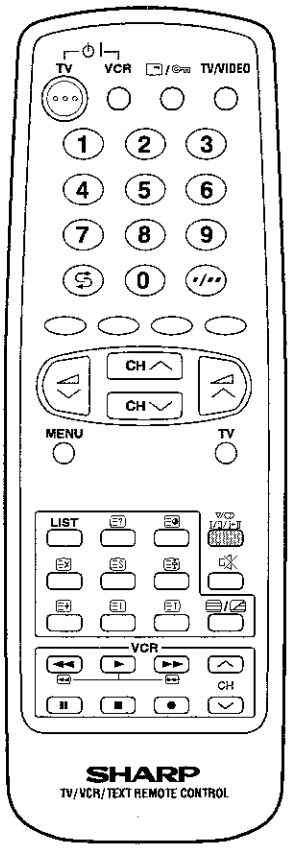
1 **Druk op** ⊡/🔑 .
De overblijvende tijd voor de ON Timer, OFF Timer en het Programmanummer verschijnen op het scherm.
(Wanneer er geen timer is ingesteld, verschijnt er niets op het scherm.)



2 **Druk** opnieuw eenmaal **op** ⊡/🔑 .
De weergave van het programmanummer, de ON Timer en de OFF Timer verdwijnt en het scherm wordt weer normaal.

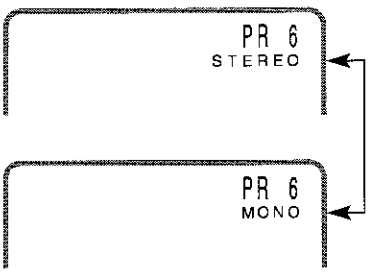
IGR-Uitzendingen

Maakt de selectie mogelijk van de ontvangstmodus wanneer u een IGR-B/G-signaal ontvangt.



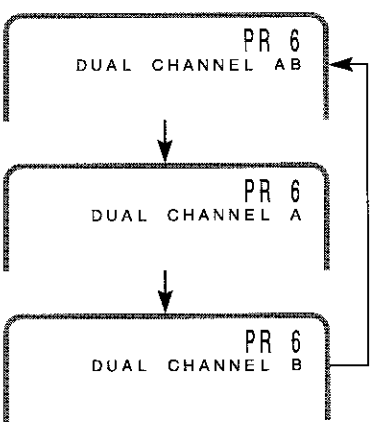
Stereo

Telkens wanneer u **drukt op** schakelt de modus over tussen STEREO en MONO (monaurale klank).



Tweetalig

Telkens wanneer u **drukt op** , schakelt de modus over tussen DUAL CHANNEL AB, DUAL CHANNEL A en DUAL CHANNEL B.

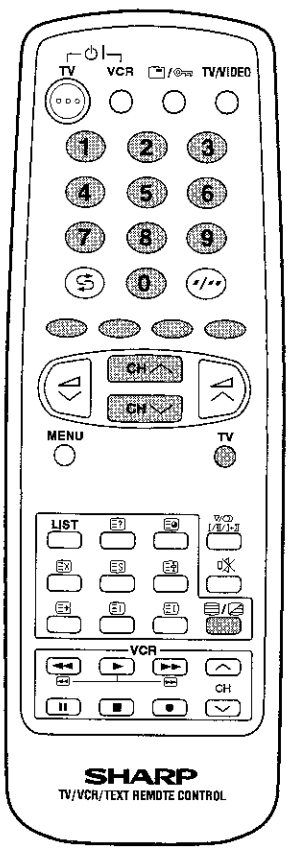


NEDERLANDS

Teletekstmodus

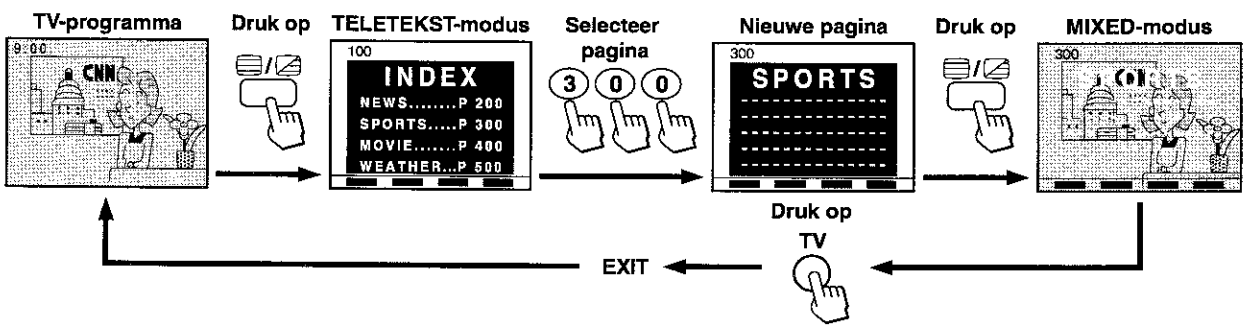
Teletekst is een informatieservice die wordt georganiseerd zoals een magazine. Het wordt door bepaalde televisiestations aangeboden naast de gewone televisieuitzendingen.

Basisbediening



IN-schakelen, een paginanummer selecteren en de Teletekst UIT-schakelen.

1. **Selecteer een** TV-station waarop het teletekstprogramma wordt uitgezonden dat u wilt bekijken.
2. **Druk op** om de TELETEKST-modus te selecteren.
3. **Voer** drie cijfers in met behulp van de cijferknoppen 0~9 om een paginanummer te selecteren.
   (CH/CH kunnen ook worden gebruikt.)
4. **Druk op** om de Teletekstuitzending boven het huidige TV-programmascherm te plaatsen (GEMENGDE weergave).
5. **Druk op** TV om de TELETEKST-modus te verlaten.

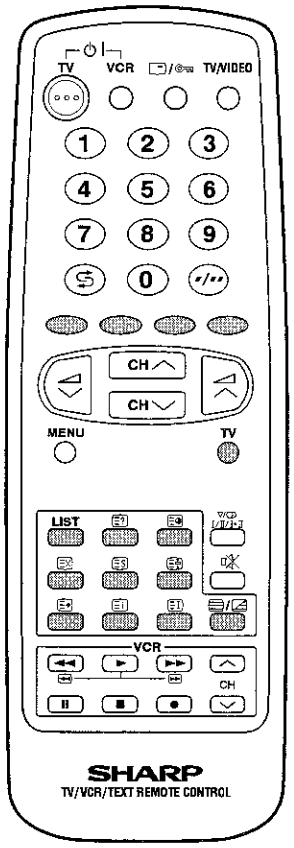


Snelle Paginaselectie

1. **Selecteer een** TV-station waarop het teletekstprogramma wordt uitgezonden dat u wilt bekijken.
2. **Druk op** om de TELETEKST-modus te selecteren.
3. Om een paginanummer terug op te roepen dat in de gekleurde haakjes wordt weergegeven, **drukt u** eenvoudig op de corresponderende, gekleurde knop.

Teletekstmodus (Vervolg)

Andere Teletekstkarakteristieken



HALVE PAGINA-knop:

Druk om de bovenste/onderste helft van de Teletekstpagina te vergroten.

Knop TONEN:

Druk om informatie weer te geven of te verbergen, zoals het antwoord op een quizvraag.

RESET-knop:

Druk om terug te keren naar de TV-modus.

LIJST-selecteerknop:

Druk om het systeem te wijzigen:
FLOF ↔ LIST [❶].

TV-knop:

Druk om terug te keren naar de TV-modus.

HOUDEN-knop:

Druk om de huidige pagina te houden of te annuleren.

INDEX-knop:

Druk om terug te keren naar de index-pagina.

OPSLAG-knop:

Druk om de paginanummers op te slaan in de LIST-modus [❶].

GEKLEURDE knoppen:

Druk op de corresponderende gekleurde knop om een pagina die wordt weergegeven tussen de gekleurde haakjes, opnieuw op te roepen.

[❶] Verdere informatie over - Hoe Paginageheugen Gebruiken - (pagina54).

KLOK-knop:

In de TV-modus: Wanneer u op deze knop drukt wanneer de TEKST-gegevens worden ontvangen zal de reële tijd op het scherm verschijnen.
Bij TELETEKST-weergave: Wanneer een geselecteerde Teletekstpagina, verborgen subpagina's, of pagina's met een tijdsinstelling bevat, kunnen deze pagina's op de volgende manier worden bekeken:

1 Druk op . Het scherm zal tonen <<SUBPAGE: - - - - >>.

2 Voer 4 cijfers in die overeenstemmen met de gewenste subpagina. Bv. 0021 voor subpagina nummer 21.

3 Wacht tot de pagina in beeld verschijnt.

OPMERKING: U kan deze knop gebruiken samen met . Dit betekent dat u het hoofd-TV-beeld kan zien totdat de subpagina is gevonden. Het symbool links bovenaan op het scherm zal veranderen op het moment dat de subpagina is gevonden.

Druk op om de subpagina te bekijken.

Knop ANNULEREN:

Annuleert de Teletekstinformatie en brengt het TV-beeld terug. Wordt op het scherm weergegeven.
Het TV-programma kan niet worden veranderd terwijl u in de Teletekst/Geannuleerd-modus bent. Op het moment dat de informatie op de teletekstpagina wordt veranderd, verschijnt de bovenste regel van de pagina of een andere indicatie op het scherm.

Om de Teletekst terug te brengen, **drukt u op** en de hele Teletekst wordt weergegeven.

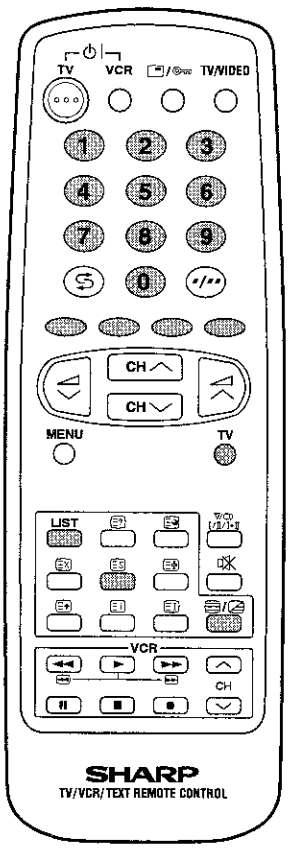
OPMERKING: Deze knop kan worden gebruikt met terwijl u wacht op het verschijnen van de subpagina's.

Teletekstmodus (Vervolg)

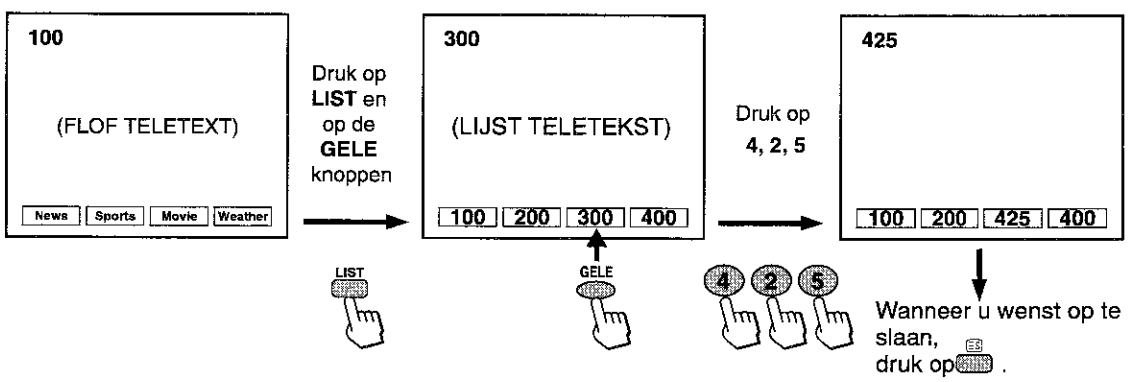
Teletekstbediening - LIJST-modus -

Hoe gebruikt u het paginageheugen

Uw TV heeft 64 geheugens voor teletekstpaginanummers om snel teletekstinformatie op te kunnen roepen. In de posities 1 tot en met 15 kunnen elk vier teletekstpaginanummers worden geprogrammeerd: in totaal 60 pagina's.
Slechts een programma met 4 paginanummers kan worden opgeslagen in de programmaposities 16 tot 99, SCART en FRONT. Als u probeert meer dan 4 paginanummers op te slaan in een programmalocatie tussen 16 en 99, SCART en FRONT zullen de eerder geprogrammeerde paginanummers worden uitgewist.



1. **Selecteer** het station waarvan u nummers van teletekstpagina's wilt programmeren.
2. **Druk op** om de TELETEKST-modus te selecteren.
3. **Druk op** LIST om te veranderen van het FLOF-systeem naar de LIST-modus.
4. **Druk op** een gekleurde knop die overeenkomt met de gekleurde haakjes op het scherm voor de opslag van paginanummers.
5. **Voer** het Teletekstpaginanummer in door middel van de cijferknoppen 0 ~ 9 (voer drie cijfers in).
6. **Herhaal** de stappen 4 en 5 totdat alle gewenste paginanummers zijn ingevoerd.
7. **Druk** gedurende meer dan twee seconden om de paginanummers op te slaan die u wenst in het geheugen op te slaan. "STORE" verschijnt op het scherm.
8. **Druk op** TV om de TELETEKST-modus te verlaten.



Paginaselectie - LIST-modus -

1. **Selecteer** het juiste programmakanaal.
2. **Druk op** om de TELETEKST-modus te selecteren.
3. **Druk op** LIST om te veranderen van het FLOF-systeem naar de LIST-modus.
4. Om een paginanummer terug op te roepen dat in de gekleurde haakjes wordt weergegeven, **drukt u** eenvoudig op de corresponderende, gekleurde knop .

Foutopsporing

De volgende omstandigheden duiden niet altijd op een defect. Voer daarom de controles uit die hieronder worden beschreven vooraleer u de onderhoudsdienst opbelt.
Wanneer het probleem niet kan worden verholpen door middel van deze handleiding, trek dan de stekker uit het stopcontact en bel de onderhoudsdienst op.

Snelle Onderhouds Controlelijst / **Problemen**	Probeer een ander kanaal om te controleren of het station mogelijk problemen heeft	De stekker van het TV-toestel steekt niet in het stopcontact. Stroom van het stopcontact is UIT	Hoofdstroomknop van het TV-toestel staat niet aan	Antenne niet aangesloten op de aansluiting aan de achterzijde van het toestel	Wanneer er een buitenantenne wordt gebruikt, controleer of er geen draden zijn gebroken	Controleren op plaatselijke interferentie	Zet het TV-toestel uit door te drukken op de stroomknop op het TV-toestel en zet het dan een minuut later weer aan	Kleurinstelling bijregelen	Batterijen van de afstandsbediening controleren	Afstemming corrigeren door middel van fijnafstemming	Controleer of de instelling van de Helderheid of het Contrast in de beeldbijstelling aan de min-kant zou kunnen staan.	Geluidsvolume verhogen
Afstandsbediening werkt niet		●	●				●		●			
Strepen op het scherm					●	●						
Beeld verwrongen	●				●					●		
Het beeld rolt verticaal	●				●	●						
Geen kleur	●			●	●			●		●		
Slechte ontvangst op sommige kanalen	●			●	●	●						
Zwak beeld	●			●	●			●		●		
Beeld vertoont lijnen of strepen	●				●	●						
Geestbeeld	●			●	●	●						
Wazig beeld	●				●					●		
Geluid goed, beeld slecht	●			●	●	●		●		●	●	
Beeld goed, geluid slecht	●					●						●
Geen beeld of geluid	●	●	●	●	●		●				●	●

Deze unit is uitgerust met een microprocessor. De prestatie ervan kan negatief worden beïnvloed door extern elektrisch lawaai of interferentie. Wanneer dit zou gebeuren, moet u de stekker van de TV uittrekken en hem enkele minuten later weer insteken.

Specificaties

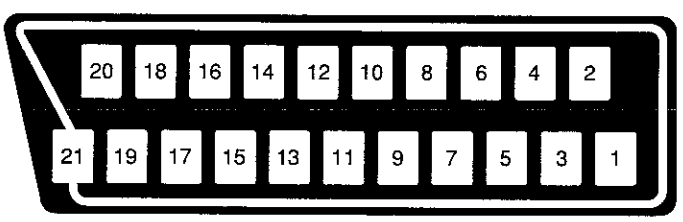
Model:	**21KF-80S**
1. Ontvangst standaardzendsignaal	CCIR TV Standaardsysteem PAL-B/G
2. Ontvangstsysteem	Kleurensysteem: PAL Veldfrequentie: PAL 50/60 Hz-vermogen
3. Ontvangstkanalen	VHF: E2 - E12 CH, S' - 1 - S' - 5 UHF: E 21 - E 69 CH CATV: S1 - S20, S21 - S41 (Hyper), M1 - M7, B1 - B7
4. Stroombron	AC 220 V-240 V, 50 Hz
5. Stroomverbruik bij 240 VAC 50 Hz	49 W
6. Stroomverbruik in stand-by	3 W
7. Audio Output (MPO):	4 W × 2
8. Afmetingen (bij benadering)	Breedte: 594 mm Hoogte: 471 mm Diepte: 485 mm
9. Zichtbaar veld (diagonale meting)	52 cm (21")
10. Gewicht (bij benadering)	22,5 Kg
11. Interne luidspreker	12 cm × 5 cm Ovaal × 2
12. Impedantie antenne-input	75 ohm in onbalans
13. Veiligheid	CE - MERKTEKEN
14. EMC	EN61000-3-2, EN61000-3-3, CE - MERKTEKEN

Design en specificaties kunnen worden gewijzigd zonder voorafgaandelijke kennisgeving.

Euro-SCART 21-Pin Aansluiting

Voor een beter A/V-genot kunnen er verschillende audio- en videotoestellen worden aangesloten via het Euro-SCART 21-Pin-aansluitingspunt.
Zo kan u zich bijvoorbeeld vermaken met het verbluffende beeldmateriaal van een VCR en de dynamische klanken van een audiosysteem. Voor wie dit interesseert, volgt hier enkel een voorbeeld van een geïntegreerd A/V-systeem.

21-pin Euro-SCART



1. Audio rechter output
2. Audio rechter input
3. Audio linker output
4. Gebruikelijke massa voor audio
5. Massa voor blauw
6. Audio linker input
7. Blauwe input
8. Audio-video controle
9. Massa voor groen
10. Niet gebruikt
11. Groene input
12. Niet gebruikt
13. Massa voor rood
14. Niet gebruikt
15. Rode input
16. Besturing Rood/Groen/Blauwr
17. Massa voor video
18. Massa voor besturing Rood/Groen/ Blauw
19. Video output
20. Video input
21. Afscherming steekcontact

SHARP®

SHARP CORPORATION

21KF80S

GEDRUCKT IN SPANIEN
GEDRUKT IN SPANJE
STAMPATO IN SPAGNA
IMPRIMÉ EN ESPAGNE
TINS-A554WJN0
02/03